

CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

Quito, Marzo 31 de 2003
JPL-CAUD-61.03

Señores:
SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍAS
Presente.-

(3131)

De mis consideraciones:

De acuerdo a las disposiciones legales vigentes, adjunto a la presente, sírvanse encontrar el Dictamen de auditoría externa e Impuestos, por el año terminado al 31 de diciembre de 2002, de **Laboratorios Rene Chardon del Ecuador C. Ltda.**, con expediente N° 1313177.

Sin más por el momento, de Usted me suscribo.

Atentamente,
J.PATRICIO LINCANGO CONSULAUDITORES CIA LTDA.

Patricio Lincango S.
Socio de Auditoría



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Socios de
LABORATORIOS RENE CHARDON DEL ECUADOR C. LTDA

Hemos efectuado una auditoría del estado de situación general de LABORATORIOS RENE CHARDON DEL ECUADOR C. LTDA, al 31 de diciembre del 2002 y los correspondientes estados de resultados, de evolución del patrimonio, de flujo de efectivo por el año terminado a esa fecha. La preparación de dichos estados financieros es de responsabilidad de la administración de la empresa y, la nuestra es la de emitir una opinión sobre los estados financieros en función de la auditoría practicada.

Efectuamos el examen de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el país; tales normas requieren que el trabajo sea planificado y realizado con el objetivo de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de exposiciones erróneas o falsas, de carácter significativo. También incluye un examen en base a pruebas de evidencias, que respaldan las cifras e informaciones reveladas en los estados financieros de la empresa.

La auditoría comprende también una evaluación de los principios de contabilidad generalmente aceptados en el país y de las estimaciones importantes hechas por la administración de la empresa, así como la evaluación de la presentación general de los estados financieros. El ejercicio económico de 2001 fue auditado por la firma de auditores externos Cruz & Cruz.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados, presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos; la situación financiera de LABORATORIOS RENE CHARDON DEL ECUADOR C. LTDA., al 31 de diciembre de 2002, los resultados de sus operaciones, la evolución patrimonial y el flujo de efectivo por el año terminado a esa fecha, de conformidad con las normas ecuatorianas de contabilidad y principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

Quito, Marzo 15 del 2003.

Atentamente,

Patricio Lincango S.
Socio de Auditoría
FNCE-RN# 21867

J. Patricio Lincango Consulaudidores Cia Ltda

SC-RNAE-Nº 316



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

LABORATORIOS RENE CHARDON DEL ECUADOR C. LTDA
ESTADO DE SITUACION GENERAL
POR EL AÑO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002

ACTIVO CORRIENTE		
CAJA - BANCOS	(NOTA 3)	41.650,53
CLIENTES	(NOTA 4)	607.192,94
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	(NOTA 5)	158.615,10
INVENTARIOS	(NOTA 8)	258.280,94
GASTOS ANTICIPADOS	(NOTA 7)	11.217,15
TOTAL ACTIVO CORRIENTE		1.076.956,66
PROPIEDAD PLANTA Y EQUIPO (NOTA 6)		190.575,00
TOTAL ACTIVO		1.267.531,66
PASIVO Y PATRIMONIO		78.363,63
OBLIGACIONES BANCARIAS	(NOTA 10)	95.279,43
PROVEEDORES	(NOTA 9)	48.942,56
PROVIS. IMPTOS, CONTRIB.	(NOTA 12)	46.011,19
ACREEDORES VARIOS	(NOTA 13)	19.400,41
DIVIDENDOS POR PAGAR SOCIO	(NOTA 11)	481.399,27
TOTAL PASIVO CORRIENTE		691.032,86
OBLIGACIONES BANCARIAS (NOTA 10)		1.534,79
TOTAL PASIVO LARGO PLAZO		1.534,79
TOTAL PASIVOS		692.567,65
PATRIMONIO		
CAPITAL SOCIAL	(NOTA 14)	1.800,00
RESERVA LEGAL	(NOTA 15)	450,00
RESERVA FACULTATIVA		18.722,46
RESERVA DE CAPITAL	(NOTA 16)	108.964,20
UTILIDAD NETA EJERCICIO		445.027,35
TOTAL PATRIMONIO		574.964,01
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO		1.267.531,66

LAS NOTAS QUE SE ADJUNTAN SON PARTE INTEGRANTE
DE LOS ESTADOS FINANCIEROS



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

LABORATORIOS RENE CHARDON DEL ECUADOR C. LTDA
ESTADO DE RESULTADOS
DESDE EL 1ro DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002

VENTAS NETAS	2.422.582,29
(-) COSTO DE PRODUCCION Y VENTAS	(1.159.024,50)
UTILIDAD BRUTA EN VENTAS	<u>1.263.557,79</u>
(-) GASTOS	
ADMINISTRACION	(476.147,15)
VENTAS	(328.284,79)
FINANCIEROS	(19.879,85)
TOTAL GASTOS	<u>(824.311,79)</u>
UTILIDAD OPERACIONAL	439.246,00
PERDIDA DIFERENCIA EN CAMBIO	
OTROS EGRESOS	(646,99)
OTROS INGRESOS (NOTA 17)	6.428,34
UTILIDAD ANTES PARTIC.E IMPUESTOS	<u>445.027,35</u>
PARTICIPACION TRABAJADORES	(66.754,10)
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	<u>378.273,25</u> =====

LAS NOTAS QUE SE ADJUNTAN SON PARTE INTEGRANTE
DE LOS ESTADOS FINANCIEROS



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

LABORATORIOS RENE CHARDON DEL ECUADOR C. LTDA
ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO
POR EL AÑO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002

CAPITAL SOCIAL		
SALDO AL 31/12/01	<u>1.800,00</u>	
SALDO TOTAL AL 31/12/02		1.800,00
RESERVA LEGAL		
SALDO AL 31/12/01	<u>450,00</u>	
SALDO TOTAL AL 31/12/02		450,00
RESERVA FACULTATIVA		
SALDO AL 31/12/01	<u>18.722,46</u>	
SALDO TOTAL AL 31/12/02		18.722,46
RESERVA DE CAPITAL		
SALDO AL 31/12/01	<u>108.964,20</u>	
SALDO TOTAL AL 31/12/02		108.964,20
UTILIDAD DEL EJERCICIO ANTES DE IMPUESTOS		<u>445.027,35</u>
TOTAL PATRIMONIO		<u>574.964,01</u> =====

LAS NOTAS QUE SE ADJUNTAN SON PARTE INTEGRANTE
DE LOS ESTADOS FINANCIEROS



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

LABORATORIOS RENE CHARDON DEL ECUADOR C. LTDA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO
POR EL AÑO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002

FLUJO DE EFECTIVO DE OPERACIONES:

EFFECTIVO RECIBIDO DE CLIENTES	2.406.224,42
EFFECTIVO PAGADO A PROVEEDORES Y EMPLEAD	(2.002.544,70)
GASTOS FINANCIEROS	(19.879,85)
OTROS INGRESOS	6.428,34
AUMENTO OTRAS CUENTAS POR COBRAR	(114.079,47)
OTROS EGRESOS	(646,99)
DISTRIBUCION DE UTILIDADES 2001	(153.418,48)
EFFECTIVO PROVISTO POR OPERACIONES	<u>122.083,27</u>

FLUJO DE EFECTIVO DE INVERSIONES:

INCREMENTO ACTIVOS FIJOS	<u>(43.329,46)</u>
EFFECTIVO UTILIZADO EN INVERSIONES	<u>(43.329,46)</u>

FLUJO DE EFECTIVO DE FINANCIAMIENTO:

INCREMENTO OBLIGACIONES BANCARIAS CORTO	25.509,65
DISMINUCIÓN OBLIGACIONES BANCARIAS LARGO	(106.295,10)
ACREEDORES VARIOS	
DISMINUCIÓN DIVIDENDOS POR PAGAR	
EFFECTIVO PROVISTO POR FINANCIAMIENTO	<u>(106.295,10)</u>

DISMINUCIÓN DE EFECTIVO AÑO 2002	(27.541,29)
EFFECTIVO AL PRINCIPIO DEL AÑO 2002	<u>69.191,82</u>
EFFECTIVO AL FINAL DEL AÑO 2002	<u>41.650,53</u>

CONCILIACION DEL RESULTADO DEL EJERCICIO CON EL
EFFECTIVO UTILIZADO EN INVERSIONES

RESULTADO DEL EJERCICIO	445.027,35
(+) DEPRECIACIONES	43.105,26
(+) GASTOS INCOBRABLES	6.855,62
CAMBIOS EN ACTIVOS Y PASIVOS:	
AUMENTO OTRAS CUENTAS POR COBRAR	(114.079,47)
DISMINUCION DE INVENTARIOS	37.796,48
DISMINUCION GASTOS ANTICIPADOS	41.573,47
DISMINUCION PROVEEDORES	(192.027,18)
DISMINUCIÓN PROVISIONES, IMP. Y CONTRIBUC.	(12.150,19)
INCREMENTO ACREEDORES VARIOS	19.400,41
DISTRIBUCIÓN DE UTILIDADES 2001	(153.418,48)
EFFECTIVO UTILIZADO EN OPERACIONES	<u>122.083,27</u>

LAS NOTAS QUE SE ADJUNTAN SON PARTE INTEGRANTE
DE LOS ESTADOS FINANCIEROS



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

LABORATORIOS RENE CHARDON DEL ECUADOR C LTDA

Notas a los estados financieros por el año terminado al 31 de diciembre/2002, expresados en dólares de USA.

1.- IDENTIFICACIÓN DE LA EMPRESA.

La empresa está constituida en la República del Ecuador desde enero de 1977 y su objeto social principal consiste en la fabricación y comercialización de productos cosméticos y farmacéuticos. Además está facultada para la importación y exportación de toda clase de mercaderías, materias primas y maquinarias de su rubro mercantil. Para el cumplimiento de su objeto social, la empresa está facultada para realizar toda clase de actos y contratos permitidos por las leyes ecuatorianas que sean necesarias para el mejor cumplimiento de su objeto social.

Su domicilio principal es la ciudad de Quito, sin perjuicio de que sus actividades se desarrollen en otro(s) lugar(es) de la República. Podrá adquirir otros domicilios si decidiera abrir sucursales.

2.- PRINCIPIOS Y/O PRACTICAS CONTABLES IMPORTANTES

A continuación se resumen los más importantes principios y/o prácticas contables seguidas por la empresa, en la preparación de sus estados financieros en base a acumulación, conforme a las NEC y los principios contables de aceptación general establecidos o autorizados por la Superintendencia de Compañías.

Bases de Presentación.- El balance general al 31 de diciembre de 2002, fue preparado de acuerdo con lo establecido en las disposiciones legales vigentes, a las NEC; los rubros que conforman el estado de resultados están preparados y presentados a sus costos históricos en dólares, los cargos por depreciación de la propiedad, planta y equipo; que se calcula en base al valor actualizado de tales activos desde 01/abril/00.

a) INVENTARIOS

Los inventarios finales de materias primas, materiales, repuestos, accesorios, productos en proceso y productos terminados se han determinado sobre la base de valores promedios de fabricación y adquisición, utilizando el método promedio. El costo de producción y ventas se ha determinado sobre la base del método del inventario permanente.

Las importaciones en tránsito se encuentran valoradas mediante identificaciones específicas de cada partida, incluyendo costos según facturas, más los gastos relacionados con las mismas.

b) PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO

La Propiedad y Equipo se encuentran registrados a su costo de adquisición en USD Dólares. La depreciación es calculada sobre valores actualizados, siguiendo el método de línea recta, en función de la vida útil estimada de los respectivos activos, que oscila entre 3 y 20 años, de acuerdo al siguiente detalle:

Instalaciones industriales	10%
Muebles y enseres de oficina, herramientas	10%
Equipos de computación desde el 2002	33%
Maquinaria y Equipo de laboratorio	10%

Como parte del examen efectuado, los auditores independientes revisaron en términos generales la aplicación de los cargos por depreciación, en sus aspectos significativos.



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

c) **MANTENIMIENTO, REPARACIONES Y MEJORAS**

Los gastos de mantenimiento y reparaciones se cargan a resultados del año, los costos por renovaciones y mejoras importantes se adicionan al activo fijo.

d) **JUBILACIÓN PATRONAL**

De acuerdo con las disposiciones del código de trabajo, se establece que los trabajadores y empleados tendrán derecho a ser jubilados por sus empleadores siempre y cuando hayan completado por lo menos 25 años de trabajo continuo o ininterrumpido, la compañía al 31/diciembre/02, no tiene provisionado valor alguno por dicho concepto.

e) **FONDO DE RESERVA**

De conformidad con disposiciones legales vigentes la compañía está efectuando aportaciones al IESS, institución que ha asumido la responsabilidad de pagar al personal los beneficios que establece el código de trabajo por concepto de fondos de reserva y pensiones de jubilación.

f) **IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

De existir utilidades, la compañía está sujeta al impuesto sobre la renta en el 25%, después de la deducción de la participación a los trabajadores.

g) **PARTICIPACIÓN DEL PERSONAL**

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, de existir utilidades, la compañía debe pagar a su personal la participación del 15%, antes del impuesto sobre la renta.

3.- **CAJA - BANCOS**

En esta cuenta se han registrado los valores recibidos y depositados en las cuentas corrientes de la compañía, cuyo saldo al cierre del presente ejercicio fueron de:

Cajas Chicas	500.00
Cuentas Corrientes en bancos	<u>41,150.53</u>
Total	<u><u>41,650.53</u></u>

4.- **CUENTAS POR COBRAR: CLIENTES**

En esta partida se incluyen valores adeudados a la compañía por parte de la empresa comercializadora y que se hizo cargo de los valores adeudados desde abril/02, fecha desde la cual la empresa no efectuó provisión para cuentas de dudosa cobranza.

Valor total de clientes	609,112.66 *
Cheques protestados de clientes anteriores	2,246.90
(-) Provisión incobrables	<u>(4,166.62)</u>
Total clientes neto	<u><u>607,192.94</u></u>

* Ver nota 18.

La provisión acumulada de dudoso cobro, representa el 0.68% del total de cuentas por cobrar clientes y su movimiento fue:

Saldo al 31/12/2001	6,032.65
Utilización	<u>1,866.03</u>
Saldo al 31/12/2002	<u>4,166.62</u>



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

5.- OTRAS CUENTAS POR COBRAR

En este rubro se incluyen las siguientes partidas:

Préstamos empleados y funcionarios	2,050.00
Anticipos a liquidar	18,193.59
Anticipos para compras	82,997.13 *
Impuesto renta anticipos	32,596.00
Impuesto renta anticipado, retenciones	19,111.63
Crédito tributario IVA por compras	3,276.57
Otras cuentas por cobrar	<u>390.18</u>
Total	<u><u>158,615.10</u></u>

* Corresponde a anticipos efectuados para la importación de activos fijos (maquinaria), procedente de Italia.

6.- PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO

Este rubro se resume como sigue:

	USD
Instalaciones industriales 31/12/01	34,279.38
reclasificaciones 2002	932.48
aumentos 2002	<u>1,600.00</u>
saldo 31/12/02	36,811.86
Equipo computación 31/12/01	22,986.00
reclasificaciones 2002	24,502.25
aumentos 2002	<u>15,220.04</u>
saldo 31/12/2002	62,708.29
Sistemas, programas, licencias 31/12/01	19,687.46
reclasificaciones 2002	1,101.85
aumentos 2002	<u>3,985.00</u>
saldo 31/12/2002	24,774.31
Muebles y Enseres 31/12/01	75,974.57
reclasificaciones 2002	(44,795.42)
aumentos 2002	<u>8,323.69</u>
saldo 31/12/2002	39,502.76
Equipo de oficina 31/12/01	1,768.21
reclasificaciones 2002	7,810.05
aumentos 2002	<u>2,715.06</u>
saldo 31/12/2002	12,293.32
Maquinaria y equipo laborat. 31/12/01	160,169.57
reclasificaciones 2002	(4,221.70)
aumentos 2002	<u>11,496.00</u>
saldo 31/12/2002	167,443.87
SUBTOTAL	343,534.41
(-) deprec.acumulada al 31/12/02	(152,959.41)
TOTAL PROPIEDAD Y EQUIPO NETO:	<u><u>190,575.00</u></u>

La depreciación cargada a resultados del presente período asciende a USD 43,105.26 de lo cual USD 20,979.26, se debió en el costo de producción, de acuerdo a las tasas expresadas en la nota 2b.



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

7.- GASTOS ANTICIPADOS

Corresponde a los valores invertidos en publicidad, los cuales se amortizarán a un año plazo, de acuerdo a lo determinado por la administración.

8.- INVENTARIOS

Corresponde a	
Materia prima	142,067.70
Envases y etiquetas	96,559.61
Suministros y materiales	14,933.05
Semiterminados	40.27
Producto Terminado	4,220.47
Importaciones en Tránsito	<u>459.84</u>
Suman	<u><u>258,280.94</u></u>

Debido a que fuimos contratados en el período en revisión, no pudimos satisfacernos de las cantidades físicas de los inventarios físicos iniciales, ni se pudo comprobar con otros procedimientos alternativos de auditoría, para establecer la razonabilidad de dichos inventarios iniciales, los cuales tienen su incidencia en la determinación del costo de producción y ventas.

9.- PROVEEDORES

El siguiente es un detalle de las obligaciones con los proveedores de bienes y servicios:

Centro Gráfico S.A.	2,724.38
HUMTRUSA C. LTDA	3,127.76
Los Cocos Cia Ltda	8,374.44
Stampa Producción	3,953.26
Quifatex	2,339.32
RESIMON S.A.	3,695.07
Varios Proveedores Nacionales	15,153.59
FORMACOL S.A.	6,133.74
INTECPLAST LTDA	1,731.00
JOS.H. LOWENSTEIN SONS. INC	<u>1,710.00</u>
Total	<u><u>48,942.56</u></u>

10.- PRÉSTAMOS BANCARIOS: Con el Banco del Pichincha:

- N° PF DLA 47544-2 al 16.5% anual y vence el 27/noviembre/2003, con pagos mensuales.
Saldo de principal por pagar 78,363.63

- N° PF DLA 54061-8 al 18% anual y vence el 31/enero/2004, con pagos mensuales.

Saldo de principal por pagar	18,450.59
Año 2004	1,545.88
Año 2003	16,904.71

total préstamos corriente	95,268.34
total préstamo largo plazo	<u>1,545.88</u>
total obligaciones bancarias	<u><u>96,814.22</u></u>

11.- DIVIDENDOS POR PAGAR A SOCIOS

Valores que corresponden a los propietarios de la compañía, por las utilidades de años anteriores que no han sido pagadas en su oportunidad. No devengan ningún interés.



CONSULAUDITORES

J. PATRICIO LINCANGO

CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES TELFS.: 2416387 - 09 9681727 - 09-9932161 FAX: 2814081 CASILLA POSTAL 17-21-1134 - QUITO - ECUADOR

12.- IMPUESTOS Y CONTRIBUCIONES SOCIALES POR PAGAR

Este rubro se resume como sigue:

Beneficios Sociales anuales	3,577.65
IESS por pagar	6,928.67
Fondos de Reserva	9,841.07
Provisión gastos municipales y Supercías	4,980.17
IVA por pagar en ventas	7,860.23
Retenciones en la fuente por pagar	<u>12,823.40</u>
Total	<u><u>46,011.19</u></u>

13.- ACREEDORES VARIOS

Se agrupó lo que corresponde a obligaciones por la suscripción de contratos bienes y servicios, de entre los cuales se puede resumir en:

Por arriendos	3,800.00
Acreedores por servicios varios	2,557.11
Otras cuentas por pagar	6,323.30
Gastos por pagar empleados	<u>6,720.00</u>
Total	<u><u>19,400.41</u></u>

14.- CAPITAL SOCIAL

El capital social de la empresa es de USD 1,800.00 representado en 45,000 participaciones iguales y nominativas con un valor de USD 0.04 cada una.

15.- RESERVA LEGAL

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, un mínimo del 5% de las utilidades anuales debe ser apropiado para una reserva legal hasta que el monto de ésta llegue por lo menos al 25% del capital social. Esta reserva no es disponible para la distribución de dividendos en efectivo a los socios, pudiendo capitalizarse en su totalidad.

16.- RESERVA DE CAPITAL

En esta cuenta se registraron los valores por corrección monetaria desde 1994 hasta 1999 y en el ejercicio 2000 lo correspondiente a la aplicación de la NEC 17.

17.- OTROS INGRESOS

En este título se han agrupado los siguientes rubros:

Interés cuentas bancarias	1,058.93
Ingresos varios	<u>5,369.41</u>
Total	<u><u>6,428.34</u></u>

18.- CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE COMERCIALIZACIÓN

En abril/2002, la administración de Laboratorios RENE CHARDON DEL ECUADOR C. LTDA. (productora), suscribe un contrato privado de comercialización con la empresa Donoso & Guzmán Cia Ltda.(comercializadora), para que ésta se encargue de la comercialización de los productos que elabora la productora. En dicho contrato se definen los términos y cláusulas en las que han de operar de mutuo acuerdo.